



Comisión de Derechos Humanos de la Ciudad de México



Bats'i k'op Tsotsil centro

¡Ojtikino kabtelkutik!

Descarga en español y lenguas indígenas en:

<https://piensadh.cdchcm.org.mx/index.php/folletoser/2024-cdchcm>



¿K'usi jech ti Comisión de Derechos Humanos de la Ciudad de México (CDHCM)?

Ja' snail ti buch'u yich'oj ta venta ti oyuk lekil kuxlejal, ti abaluk ilbajinel ta tojol, jech xtok, chak' ta a'yiel ta chikintael, k'uyelan stak' xa pojaba mi oy bu la ta utilanel, xchiuk ti bats'i melel ti ta stsak ta muk' ti derechos humanos en la Ciudad de México sbi jech ta kaxlan k'op.

Ja' jech-un, ta stik'sba mi oy bu krixano o mi yaj abtel ajvalil li ta slumal México oy la ta yu'un utilanel mu'yuk stsak ta venta ti lekil kuxjel xchiuk ta skoltoat lekuk smeltsaj mi oy k'op, mu'uyuk lek meltsanel la ta, mi ja'ajeche, ta sk'an xich' tojbelot.

Ja' jech xtok ta st'um lek mi bats'i jech oy ti mulul yich' pasel, ta xak' ojtikinel, chanubtasel ta skotol krixano xchiuk yaj abtelal ajvalil, yu'un sventa ak'el ta a'yiel ti oyuk lekil kuxlejal derechos humanos abi.

¿Buch'utik stak' sk'an koltal ta stojol ti CDHCM?

- Stak' buch'uk no'ox krixano, buch'uk no'ox jchi'laktik.
- Organización y'un krixanoetik.
- Yuts'yalal ti buch'u la sta ilbajinel, stak' xtok buch'uk no'ox la yil, la sna' k'uyelan yich' tael ti ilbejinel, ja' jech kucha'al mi ch'in tseb, ch'in kerem xchiuk kerem, tsem.

¿K'uyelan stak' k'anel sventa xkoltavan xchiuk spas yabtel ti Comisión?

- Stak' xich' ts'babelbal vun.
- Stak' xich' ba ak'bel ta sk'ob ta snail sme' ti Comisión xchiuk buy ta skavilto jujun alcaldía.
- Bu xu xa takbal: 55 5229 5600.
- Stak' ts'ibabelbal ta correo electrónico: quejas@cdhcm.org.mx
- Stak' xa och ta internet ta página CDHCM: <https://cdhcm.org.mx/quejaform/queja.php>
- Mi vo'ot ch'in tseb-kerem, tseb-kerem stak' xa ochikbal li'e: <https://lacasadelarbolvirtual.cdchcm.org.mx/presenta-tu-queja/>

¿K'usitik tsakalbal sventa sba chi'ch k'anel ti koltael?

- Bi'il xchuk sjol bi'il chak' ta a'yiel ti buch'u chbat ta Comisión.
- Bu nakal eventa bu chk'ot mantal yu'n, xchiuk bu stak' takel mantal (correo, teléfono).
- Chi'ch' cholbel smelol.
- Sbi o mi sbi'ik ti yaj-abtelal ajvalil la.
- Sbi ti buch'u la yich' ilbajinel, mi mo'kot la vich' utilanel, ak'o ta na'el k'usi sbi, bu nakal, snumero.

Ti va'yelan k'usitik yich' choleltal, chich'to k'ejel mu stak' xich' ak'el ta ilel a'yiel, ja jech'kucha'al ta xal ti ley ta protección de datos personales.

Mi mu'yuk lek yich' cholbel smelol xchiuk yich' ak'el ta na'el k'usitik la ak'an sventa sba koltale, sk'an xa cholbe smelol lek ti k'usitik la sk'anbot sventa stak' xchapel ti a k'ope.

¿K'uyelan chi'ich'bal ta muk' ti CDHCM sventa sba k'anel koltael?

1. Ak'el ta a'yiel k'uyelan smelol cha vich' koltael

Ta xchikinta a va'yey ta xalbe smelol k'uyelan koltael skoj ilbajinel la ta. Mi mu xchapan yu'un ti Comisión ta xalbot bu stak' xa bat sventa xchpan lek ti a k'ope.

2. Chich' ak'bel sutel ta anil ti sderecho

Mi oy bu junukal la stenbikot a derecho ti yaj abtel ajvalil, mi melel jech la ta ti chopolil sk'an xak' bikot sutel ta anil ti lekilale, ta xa vich' jak'bel mi yan smelol cha k'an cha chapaj, ti Comisión ta sa' ta anil k'usyelan smelol stak' chapanel.

Mi mu'yuk xa k'an ti vayelan xchapanele ti jay abtelal ajvalil mu'yuk la yak'bot sutel ti a derecho, ja'o mi mu'yuk la stsakik ta muk' ti a derechos humanos tsots mulul jech, ti mi mu'yuk yich' sakel ta muk' ti a derecho xchiuk mu'yuk la sutesbikot ta anil ta xich'k'elelbal ta xchibal xchapanel.

3. Bayil chich' t'umel

Ti va'yelan li'e ti Comisión ta sa'ot ta k'oponel, xchiuk ta xchapan ti a k'ope, ta sa' ta k'opnel yan buch'u stak' xkoltavan j-abteletik.

4. Chich' t'umel

Mi mu'yuk yich' chapanel ti ja'o k'alal yich' t'umel ba'yile, chich' ach' t'umesel mi oy bu la spoj bikot ti a derechos humanos.

Ti ja'o k'alal chich' t'umele ti Comisión ta xkolavan ta chi'nel ja' k'akal ta xchapaj ti k'ope, xchiuk mi persa sk'ane jpoxtavanej xchiuk psicosocial.

5. K'usitik stak' xich' pasel

Ti Comisión ta xalbe k'usitik stak' spasik ti buch'utik yaj-abtelal ajvalile skoj ti mu'yuk lek ch-abtejik, ti yich' pasel utilanel ti a derecho humano.

Ti k'usi ta xale ja' ti ta la smeltsanbot ti k'usitik chopol la vich' tael. Ti yaj abtel ajvalile stak' ta xch'un ti k'usitik yich'albel. Mi la xch'une, ti Comisión ta spa'i mi bats'i melel jech ti ta spas ti k'usitik yich' albel.

Ti k'uyelan ch-chapanvan y xchiuk ti k'usitik stak' spas ti CDHCM ja' anil ta stsakvan ta muk' xchiuk moton ta xkoltavan, ta xich' ta venta ti buch'u oy ibajinel la sta.



Xchiuk oy k'usitik ya yamtel ta spas ti CDHCM...

Ta spas tsobvanel sbi foro, chak' ta a'yieli k'usitik ti yabtel, ta spas stsob krixanoetik sventa k'uyelan chich' tsakel ta muk' ti derechos humanos.

Ch-abetej xchiuk buch'utik oy s-organizacionetik, jchanobvunetik ja ti universidadetik, xchiuk j-abteletik ta yan lumetik sveta sk'elet oyuk lek chich' ich'el ta muk' ti derechos humanos.

Ta spas vunetik, ta xak' ta ilel ta a'yieli xchiuk ta spuk moton ti vunetik ja libro, revista, xchiuk k'usitik yan stak' pukanel sventa ak'el ta ilel a'yieli ti derechos humanos.

Ta sa'be smelol stuk'il, ta xak' ta a'yieli k'uyelan ta x-abtej, xchiuk ta spas abtelal sventa lek spas yabtel ti ajvalil xchiuk bats'i melet ta xich' ich'el ta muk' ti derechos.

Ak'el ta na'el ta stojol krixano ti k'usi jech ti derechos humanos, ja' yu'un ta xak' lo'il a'yej xchiuk chak' ta ilel k'uistik yich'pasel sventa ta xchanubtasvan xchiuk stunesel.

Sa'o bu cha ta ti lo'ile:

AprendeDH y AprendeRemoto

Ja' jun moton chanvun ta internet sventa stak' lek xa va'be smelol xchiuk ya chan lek.

<https://cdhcm.org.mx/educacion/>

La Casa del Árbol Virtual

<https://lacasadelarbolvirtual.cdhcm.org.mx>

Piensadh

Ja ti bu stak' xa sa' ti a'yejal, xchiuk stak' moton chaya les ta internet ti k'usitik oy yu'un ti CDHCM.

<https://piensadh.cdhcm.org.mx/>

Bu snail

[Av. Universidad 1449, col. Pueblo Axotla, demarcación territorial Álvaro Obregón, 01030 Ciudad de México.](#)

Bu xu xa takbal

[55 5229 5600.](tel:5552295600)

Jamal

sjunul k'ak'al skotol k'ak'al sjunul gavil.

Página web

<https://cdhcm.org.mx>

Correo electrónico

cdhcm@cdhcm.org.mx

Snail ta jujun alcaldía ti CDHCM

Ja snail ti Comisión tey ta jujun alcaldíaetik, ja' ta sk'anik ti ta xnopaj ti yabtelik ta stojol krixanoetik. Sa'o te ta directorio:

<https://piensadh.cdhcm.org.mx/index.php/folletoesr/2024-delegaciones>

Ombudsmóvil

Ja' jun karroetik chnopajik ta sts'el a na, ja ta xak'ik ti a'yieli k'uyelan ti koltale oy xchiuk ta xa'i-ik a va'yej. Oy bu jech ta xk'otik jkoj ta xemuna, na'o bu jech ta tael.

<https://cdhcm.org.mx/delegaciones-de-la-cdhcm-en-alcaldias/>

[f](#) /CDHCMX

[@CDHCMX](#)

[@CDHCMX](#)

**iVulesome ta jol, moton skotol ti
k'usitik koltael ta xak'!**

